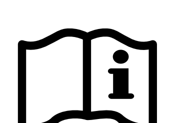
DJ68-00092B-EN 12/29/01 9:19 AM Page 1

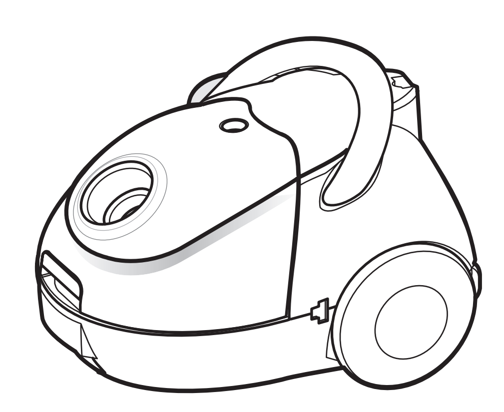




Operating Instructions

VC5815H
VC5814H
VC5813H

VACUUM CLEANER



❊ Before operating this unit, please read the instructions carefully.

FEATURES

Features include automatic cord rewind and dust indicator.


NOTE : Not all models have the same features.

IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Read all instructions carefully. Before switching on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate on the bottom of the cleaner.

2. WARNING: Do not use the vacuum cleaner when rug or floor is wet.

3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not allow the vacuum cleaner to be used as a toy. Do not allow the vacuum cleaner to run unattended at any time. Use the vacuum cleaner only for its intended use as described in these instructions.

4. Do not use the vacuum cleaner without a dust bag. Change the dust bag before it is full in order to maintain best efficiency.

5. Do not use the vacuum cleaner to pick up matches, live ashes or cigarette butts. Keep the vacuum cleaner away from stoves and other heat sources. Heat can deform and discolour the plastic parts of the unit.

6. Avoid picking up hard, sharp objects with the vacuum cleaner as they may damage the cleaner parts. Do not stand on the hose assembly. Do not put a weight on the hose. Do not block the suction or the exhaustion part.

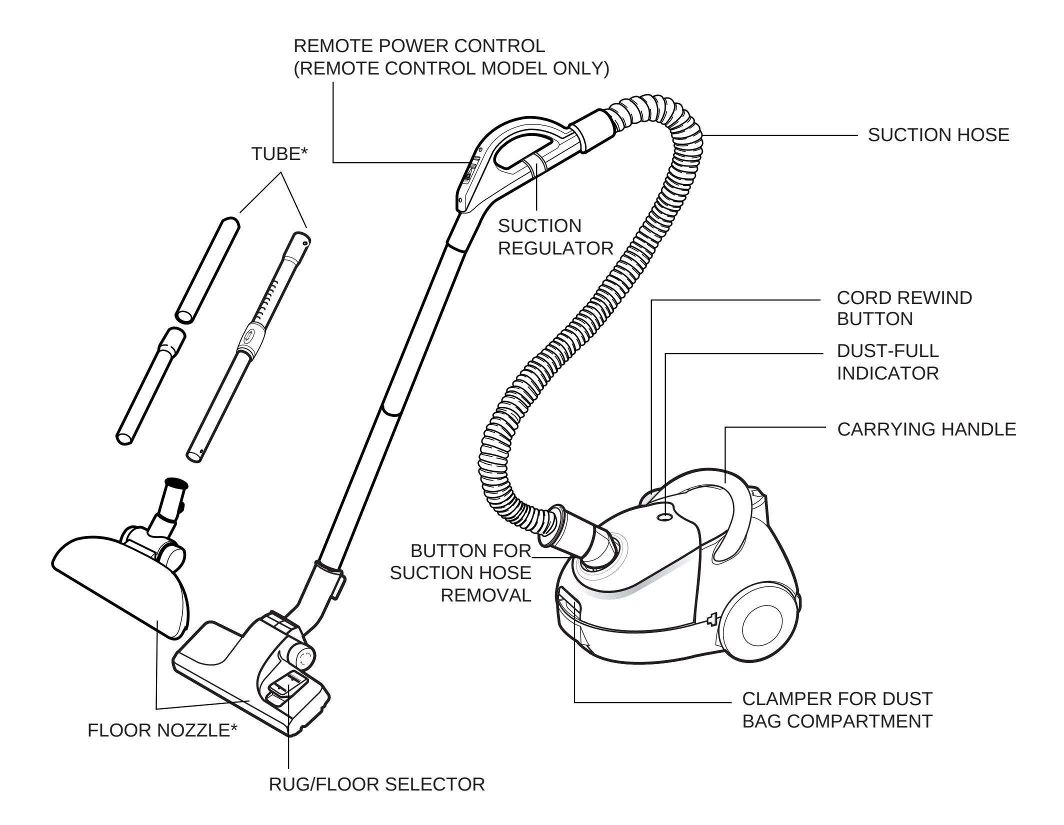
7. Switch the vacuum cleaner off at the machine before unplugging from the electrical outlet. Grasp the plug to disconnect from power outlet to avoid damage to cord, plug, prongs or socket. Do not pull the power cord. Always disconnect cord from electrical outlet before changing the dust bag.

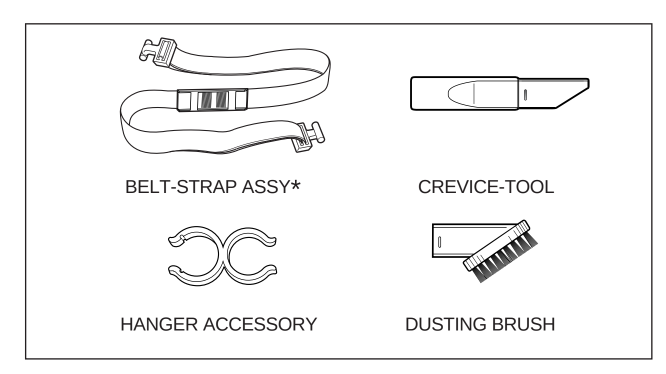
8. The use of an extension cord is not recommended.

9. If your vacuum cleaner is not operating correctly, switch off the power supply and consult an authorized service agent.

10. Do not attempt to replace a damaged power supply cord. Only the manufacturer or qualified service personnel can replace power cords. Serious injury may result.

IDENTIFICATIONS OF PARTS

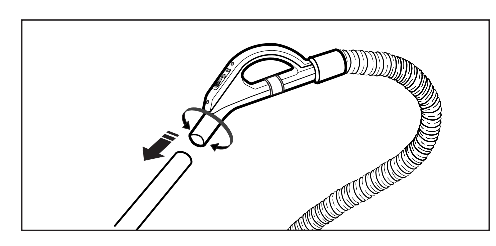




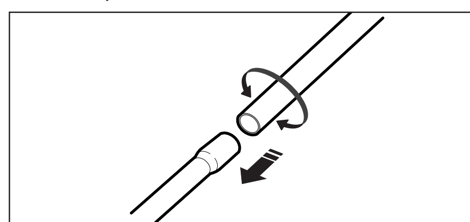
▶ Features marked * may vary according to model.

ASSEMBLING THE VACUUM-CLEANER READY FOR USE

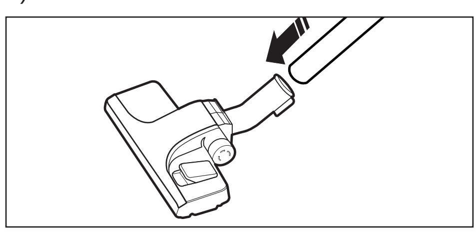
1) Connect the suction hose to the suction tube.



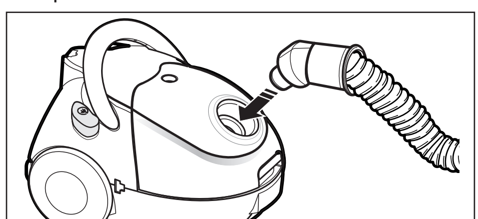
2) Connect the suction tubes together (depending on model).



3) Connect the nozzle to the suction tube.



4) Grip the body connector with one hand and squeeze the tube in an inward direction.

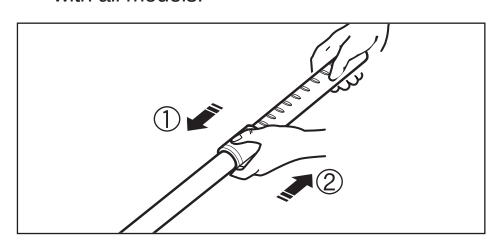


OPTION :

① **EXTENDING :** Holding the narrow part of the telescopic tube with one hand, pull the handle in the opposite direction with your other hand.

② **SHORTENING :** Holding the narrow part of the telescopic tube with one hand, push the handle towards it using the other hand.

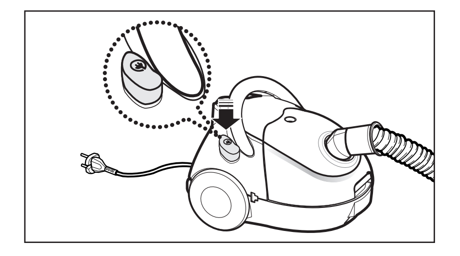
- Adjustable telescopic tube not available with all models.



POWER CORD

1) PULLING OUT
The power cord is long enough to be drawn out for convenience.

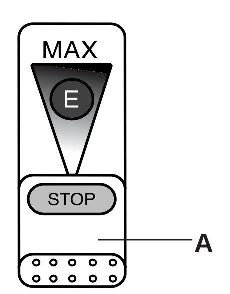
2) REWINDING
When you have finished cleaning, disconnect the plug from the electrical outlet and simply press the cord rewind button lightly with your toe.



NOTE : When removing the power cord from the electrical outlet, grasp the plug, not the cord.

SUCTION POWER CONTROL (REMOTE CONTROL MODEL ONLY)

Your cleaner has variable electronic suction control to give you greater versatility.
Select the most suitable position according to cleaning needs.
The suction capacity can be regulated steplessly by moving the slide to the desired positon



SLDE THE PART “A” IN THE STOP POSITION
Vacuum cleaner switches off (stand by mode)

SLIDE THE PART “A” TOWARDS MAX
Suction capacity increases steplessly up to MAX.

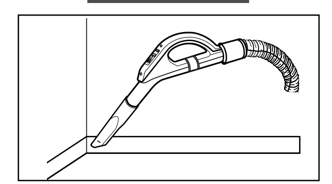
DUST-FULL INDICATOR

If the “Dust-Full” indicator changes to “RED” while you are cleaning, the dust bag requires replacement.

NOTE : If the “Dust-Full” indicator continues to display “RED” even after changing the dust bag, turn the cleaner off and check whether the hose, tube or nozzle is clogged.

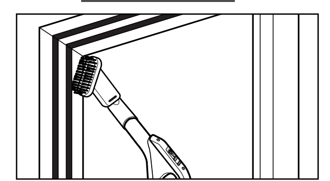
USING THE ACCESSORIES

CREVICE

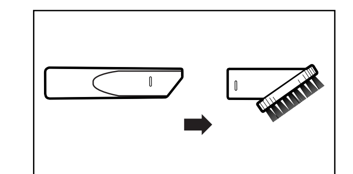


Crevice tool for radiators, crevices, corners, between cushions.

DUSTING



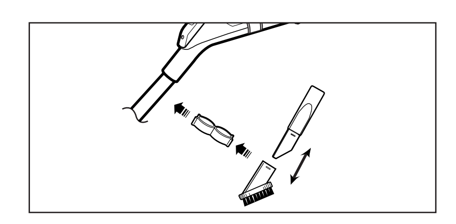
Dusting brush for furniture, shelves, books, etc.



• Before use, assemble the dusting brush to the crevice tool

TOOL STORAGE

Your cleaner features a tool storage device.
Assemble the accessory hanger on to the extension tube.
It can be used to store the cleaning tools while they are not in use.
This tool can be separated into two parts.



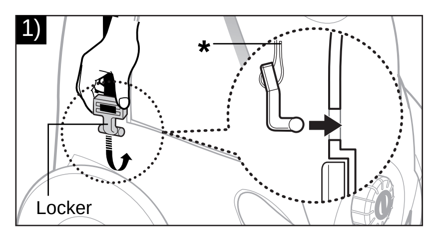
USING & ASSEMBLING THE STRAP(OPTIONAL)

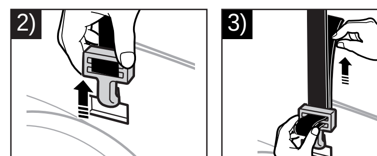
This appliance is designed to be conveniently carried on your waist using the belt-strap accessory.
When cleaning steps, curtains, shelves, etc, you can carry the unit with the strap over your shoulder.



▶ Ready for use

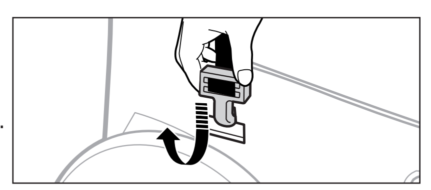
1) Insert the lockers into the holes on the cleaner, taking care of the lockers' direction.
   *Strap-ends should face the body of the cleaner.
2) Pull the lockers to the front of the cleaner until they click into place.
3) Adjust the strap length to fit your body.





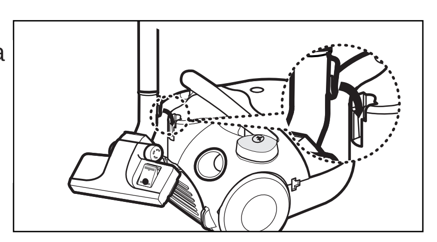
▶ When not using the strap

- Detach the lockers by pushing them down and drawing them out from the unit.
- Keep the strap separately for the next time you want to use it.



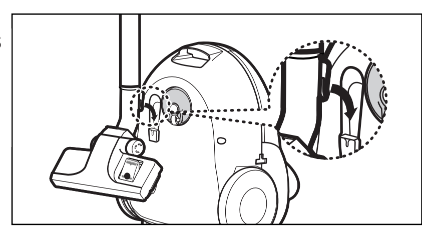
PARK POSITION

Located on the top rear side of the vacuum-cleaner, there is a nozzle support that can be used to park the nozzle during pauses in cleaning.



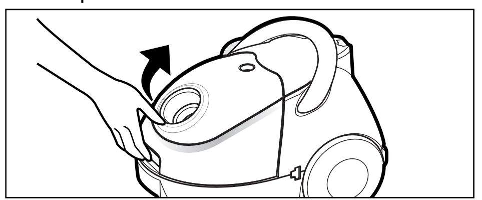
TRANSPORTING AND STORING THE VACUUM CLEANER

For easy storage and transportation, this vacuum cleaner has a clip system built onto the body, which will keep the tube, hose and nozzle in a vertical position.

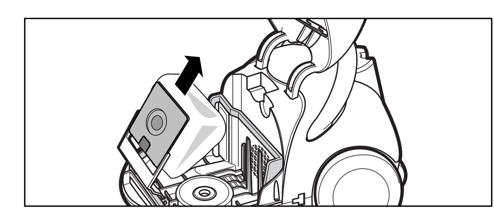


REPLACING THE DUST BAG

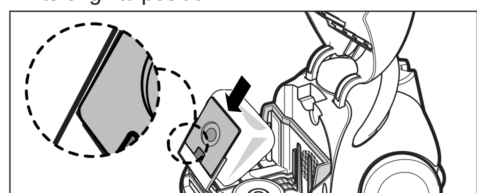
1) To open the dust cover of the dust bag compartment, press the clamper upwards.(The clamper is located at the front of the dust cover)



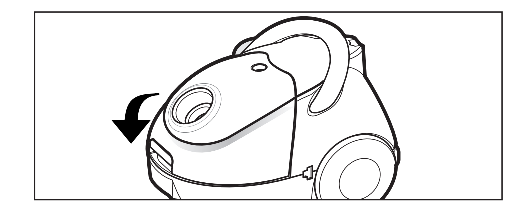
2) Remove the dust bag from the cleaner.



3) After removing the used dust bag, insert the cardboard bag collar of the new dust bag into its original position.



4) Press the dust cover down gently until the clamper relocks.



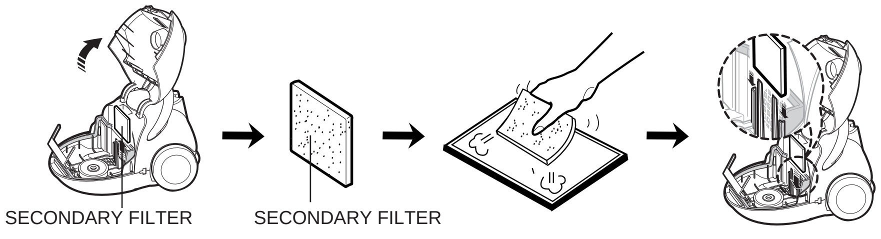
FOR CLOTH FILTER BAG

After using, if the cloth filter bag is full of dust, clean the cloth filter bag and use it again.

MAINTENANCE OR REPLACEMENT OF THE FILTERS

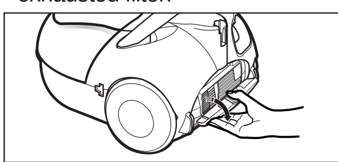
▶ INLET FILTER

To protect the motor, your cleaner features a secondary filter at the front of the motor in the dust compartment. Do not allow the filter to become clogged. Suction power reduction or motor damage may result. After cleaning the secondary filter attach it in place.

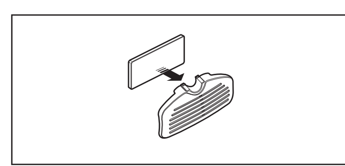


▶ OUTLET FILTER

1) Open the grille part, separate the exhausted filter.



2) Reassemble it after cleaning or replacing the filter in the reverse order.



NOTE: The filters must be completely dried before being replaced in the dust compartment.

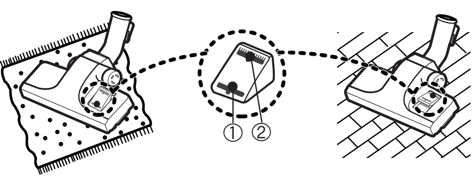
THERMAL CUT-OUT PROTECTION

The vacuum cleaner is provided with a self-resetting thermal cut-out protection which automatically shut off current on over heating. Overheating can be caused by blockage in the filter, nozzle, tube or hose. After removing the cause and cooling the motor, vacuum cleaner automatically start again.

USAGE OF FLOOR NOZZLE

FOR RUG / FLOOR SELECTOR

Before use make sure that the position of the selector is in the right position for the type of surface to be cleaned.

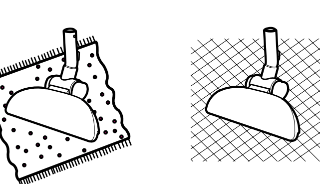


Select the carpet indicator ① when cleaning carpets.

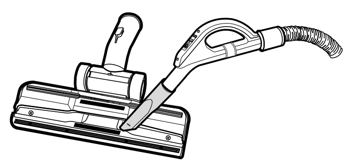
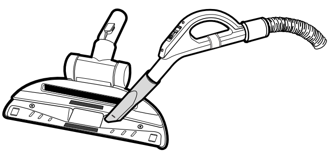
Select flat surface indicator ② when cleaning the floors, tiles, etc.

FOR UNIVERSAL BRUSH

Use the floor nozzle for cleaning all surfaces.



NOTE: For optimum efficiency, clean floor brush with crevice tool.

TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
Motor does not start.	No power supply.	Check cable, plug and socket.
Suction force is gradually decreasing.	Filter, nozzle, suction hose or tube is blocked.	Remove the object.
Cord does not rewind fully.	Check that the cord is not twisted or wound unevenly.	Pull the cord out 2~3m & push down the cord rewind button.

This Vacuum cleaner is approved the following

EMC Directive : 89/336/EEC, 92/31EEC and 93/68/EEC

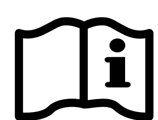
Low Voltage Safety Directive : 73/23/EEC and 93/68/EEC

DJ68-00092B REV(0.1)



Инструкция по эксплуатации

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Перед началом эксплуатации пылесоса внимательно прочитайте настоящие инструкции. Сохраните эти инструкции!

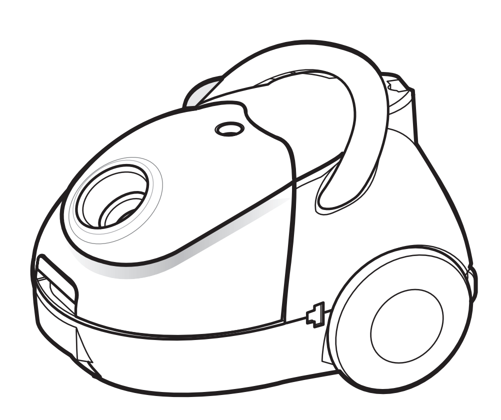
Подлежит использованию по назначению в нормальных условиях
Рекомендуемый период : 7 лет

Сделано в Корее
Юридический адрес изготовителя : Самсунг Электроникс Ко, Лтд, Самсунг Мейн Билдинг, 250-2 Га Тепанг-Ро, ЧунГу, Сеул, Корея

Модель: VC-5813H

Сертификат № : РОСС KR.АЯ46.В48558
Срок действия с 20. 12. 2000 до 07. 09. 2003
Орган по сертификации : РОСТЕСТ-МОСКВА

ПЫЛЕСОС



※ Перед тем, как пользоваться этим изделием, пожалуйста, внимательно прочтите данную Инструкцию по эксплуатации.

ОСОБЕННОСТИ

Пылесос обладает такими особенностями, как автоматическая обратная намотка сетевого шнура, и индикатор заполнения пылесборника.



ПРИМЕЧАНИЕ: Не все модели обладают одинаковыми особенностями.



ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Внимательно прочтите все инструкции. Прежде чем подключать пылесос к розетке сети переменного тока, убедитесь в том, что сетевое напряжение в вашем доме соответствует напряжению питания пылесоса, указанному на табличке, расположенной на днище пылесоса.

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пользуйтесь пылесосом для чистки мокрых ковров или полов.

3. Необходимо быть особенно внимательными, если пылесосом пользуются дети или он используется вблизи от детей. Не позволяйте детям использовать пылесос в качестве игрушки. Никогда не оставляйте без присмотра работающий пылесос. Используйте пылесос только по назначению, как описано в данной Инструкции по эксплуатации.

4. Не пользуйтесь пылесосом, если в него не вставлен пылесборник. Чтобы поддерживать эффективность работы пылесоса, заменяйте пылесборник до того, как он переполнится.

5. Не используйте пылесос для того, чтобы засасывать внутрь горящие спички, тлеющие угольки или окурки сигарет. Держите пылесос подальше от кухонных плит, печей или других источников тепла. Тепло может привести к деформации или изменению цвета пластиковых деталей пылесоса.

6. Избегайте засасывания в пылесос твердых и острых предметов, так как они могут повредить детали пылесоса. Не наступайте на собранный шланг пылесоса. Не кладите на шланг тяжелые предметы. Не блокируйте всасывающее и выпускное отверстия пылесоса.

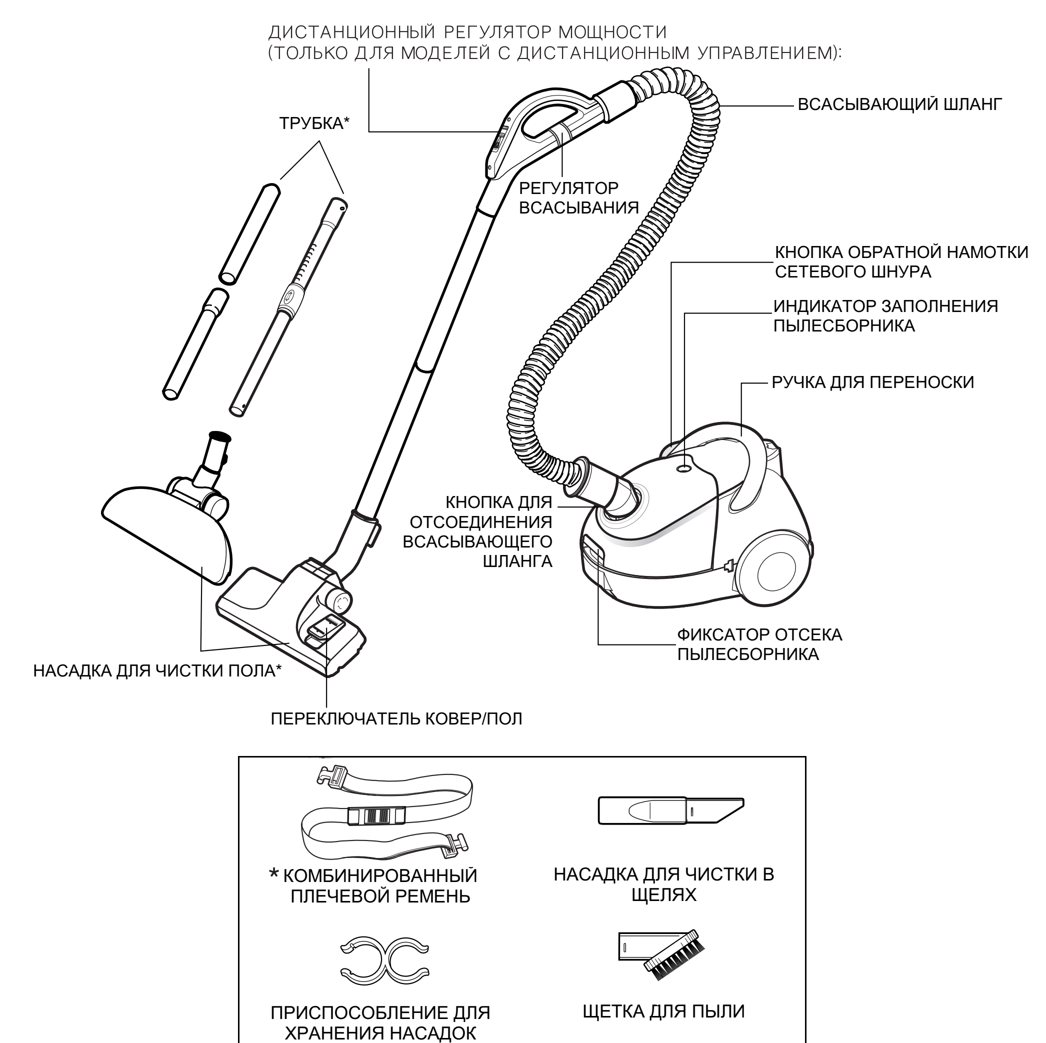
7. Перед тем как отсоединять пылесос от сетевой розетки, выключите его с помощью выключателя питания, расположенного на пылесосе. Когда вы отсоединяете шнур от розетки, беритесь за штепсельную вилку, а не за шнур, чтобы не повредить шнур, штепсельную вилку и ее штыри или розетку. Всегда отсоединяйте сетевой шнур от розетки перед тем, как заменять пылесборник.

8. Не рекомендуется использовать удлинительный шнур.

9. Если ваш пылесос не работает надлежащим образом, выключите его питание, отсоедините от сети и обратитесь в уполномоченный сервисный центр.

10. Не пытайтесь самостоятельно заменить поврежденный сетевой шнур. Сетевой шнур могут заменять только представитель изготовителя пылесоса или квалифицированный специалист по техническому обслуживанию. Вы можете получить серьезную травму.

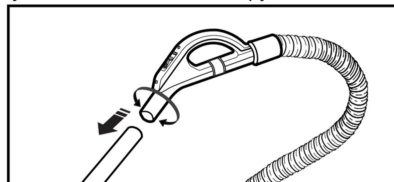
ИДЕНТИФИКАЦИЯ СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ



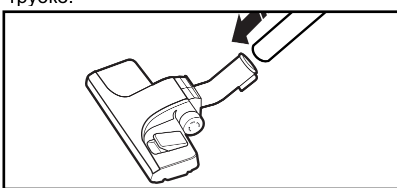
▶ Принадлежности, помеченные символом *, могут отличаться в зависимости от модели пылесоса.

СБОРКА ПЫЛЕСОСА И ПОДГОТОВКА ЕГО К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

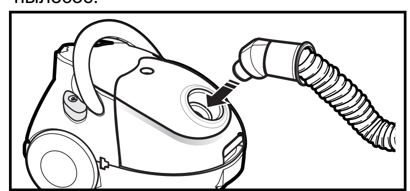
1) Соедините всасывающий шланг с удлинительной тельной трубкой.



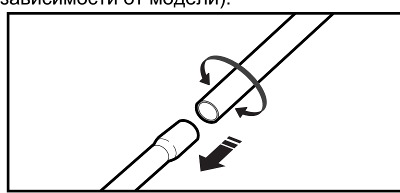
3) Подсоедините насадку к удлинительной трубке.



4) Возьмитесь одной рукой за соединитель на всасывающем шланге и вставьте шланг в пылесос.



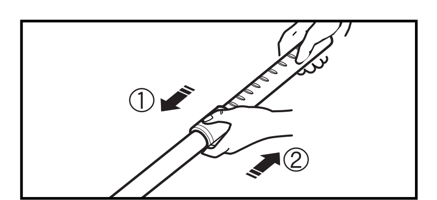
2) Соедините вместе удлинительные трубки (в зависимости от модели).



ОПЦИЯ:

① **УДЛИНЕНИЕ**: Держась за узкую часть телескопической трубки одной рукой, потяните другой рукой за ручку в противоположном направлении.

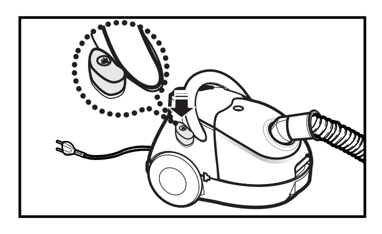
② **УКОРОЧЕНИЕ**: Держась за узкую часть телескопической трубки одной рукой, толкайте рукоятку в направлении узкой части трубки другой рукой.
-- Регулируемая телескопическая трубка имеется не во всех моделях



СЕТЕВОЙ ШНУР

1) ВЫТЯГИВАНИЕ ШНУРА
Для удобства пользования пылесосом он снабжен достаточно длинным сетевым шнуром, который можно вытягивать.

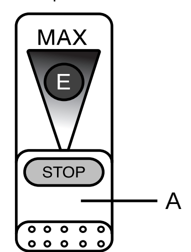
2) ОБРАТНАЯ НАМОТКА ШНУРА
По окончании пользования пылесосом отсоедините его сетевую вилку от розетки, и слегка нажмите большим пальцем на кнопку обратной намотки сетевого шнура.



ПРИМЕЧАНИЕ: Когда вы отсоединяете сетевой шнур от сетевой розетки, беритесь за штепсельную вилку, а не за сам шнур.

РЕГУЛЯТОР МОЩНОСТИ ВСАСЫВАНИЯ (ТОЛЬКО МОДЕЛЬ С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ)

Для обеспечения большей универсальности, ваш пылесос снабжен регулятором мощности всасывания.
Выберите позицию регулятора, наиболее соответствующую потребностям чистки.
Мощность всасывания может быть плавно отрегулирована для любой ситуации при чистке с помощью регулятора мощности.



СДВИНЬТЕ РЕГУЛЯТОР "A" В ПОЛОЖЕНИЕ STOP
Пылесос выключается (переходит в режим готовности)

СДВИНЬТЕ РЕГУЛЯТОР "A" В ПОЛОЖЕНИЕ MAX
Мощность всасывания плавно возрастает до максимальной.

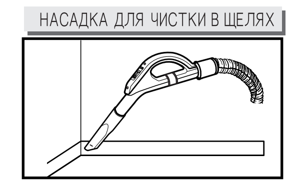
ИНДИКАТОР ЗАПОЛНЕНИЯ ПЫЛЕСБОРНИКА

Если во время работы пылесоса цвет индикатора заполнения пылесборника изменяется на “КРАСНЫЙ”, пылесборник требуется заменить.


ПРИМЕЧАНИЕ: Если даже после замены пылесборника цвет индикатора заполнения пылесборника продолжает оставаться "КРАСНЫМ", выключите пылесос и проверьте, не забиты ли мусором шланг, труба или насадка пылесоса.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

НАСАДКА ДЛЯ ЧИСТКИ В ЩЕЛЯХ

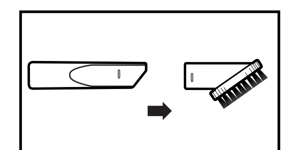


Насадка для чистки в щелях предназначена для чистки в радиаторах отопления, щелях, углах, между подушками мягкой мебели.

ЩЕТКА ДЛЯ ПЫЛИ



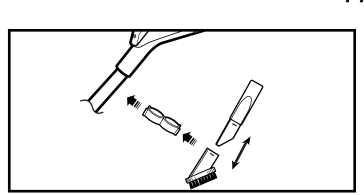
Щетка для пыли предназначена для удаления пыли с мебели, полок, книг и т.п.



Перед использованием наденьте щетку для пыли на насадку для чистки в щелях.

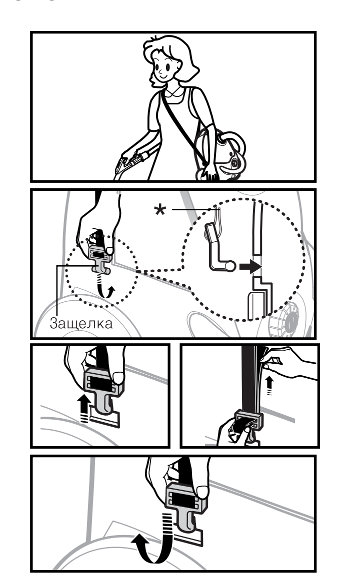
ХРАНЕНИЕ НАСАДОК

У вашего пылесоса имеется приспособление для хранения насадок.
Прикрепите приспособление для хранения насадок к удлинительной трубке.
Оно может быть использовано для хранения насадок в то время, когда вы ими не пользуетесь. Эта насадка может быть разъединена на две части.



ПРИКРЕПЛЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЛЕЧЕВОГО РЕМНЯ

Этот пылесос сконструирован так, чтобы его было удобно носить на плече с помощью плечевого ремня.
При чистке ступенек, штор, полок и т.п., вы можете переносить пылесос на перекинутом через плечо ремне.



▶ **Подготовка к использованию**

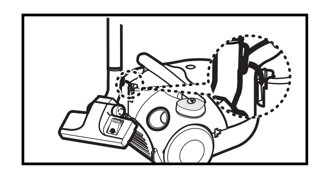
1) Вставьте защелки ремня в щели на пылесосе, обращая внимание на направление защелок.
   *Сторона защелки с петлей для ремня должна быть обращена к пылесосу.
2) Вставьте защелки в щели на пылесосе, пока они не встанут на место со щелчком.
3) Отрегулируйте длину ремня, чтобы пылесос было удобно переносить.

▶ **Если вы не пользуетесь ремнем**

-- Отсоедините защелки, нажав на них вниз и вынув их из пылесоса.
-- Храните ремень отдельно, пока он не понадобится вновь.

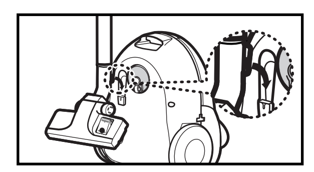
ПОЛОЖЕНИЕ “УПОР”

Вверху задней части пылесоса имеется опора для насадки, на которую удобно опирать насадку во время перерывов в работе.



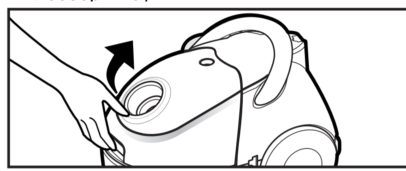
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ ПЫЛЕСОСА

Для удобства хранения и транспортировки в корпус этого пылесоса встроена система зажимов, использование которой позволяет удерживать трубку, шланг и насадку в вертикальном положении.

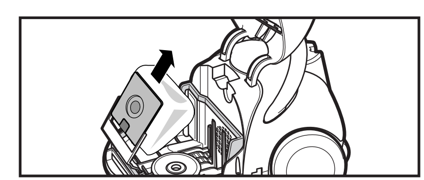


ЗАМЕНА ПЫЛЕСБОРНИКА

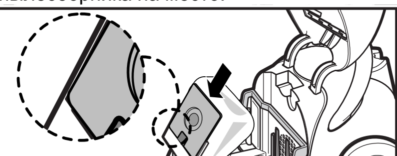
1) Чтобы открыть крышку отсека пылесборника, нажмите фиксатор отсека вверх. (Фиксатор расположен в передней части отсека пылесборника).



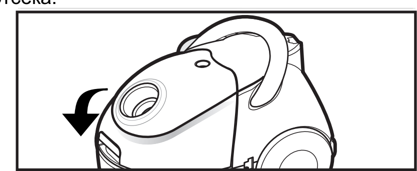
2) Выньте пылесборник из пылесоса.



3) Вынув использованный пылесборник, установите картонную манжету нового пылесборника на место.



4) Осторожно нажмите на крышку отсека пылесборника, пока не сработает фиксатор отсека.



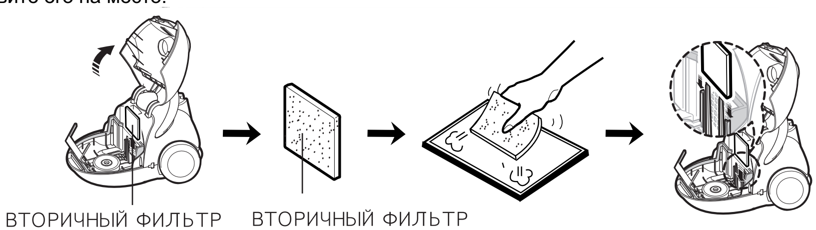
В СЛУЧАЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МАТЕРЧАТОГО ПЫЛЕСБОРНИКА

После использования пылесоса, если матерчатый пылесборник заполнился пылью, очистите матерчатый фильтрующий пылесборник и используйте его вновь.

УХОД ЗА ФИЛЬТРАМИ И ИХ ЗАМЕНА

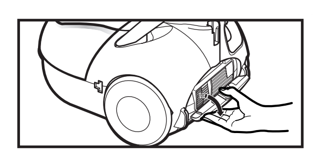
▶ ВХОДНОЙ ФИЛЬТР

Для защиты двигателя, ваш пылесос снабжен вторичным фильтром, расположенным перед двигателем в отсеке пылесборника. Не позволяйте фильтру засоряться. Из-за этого может произойти снижение мощности всасывания или повреждение двигателя. После чистки вторичного фильтра установите его на место.

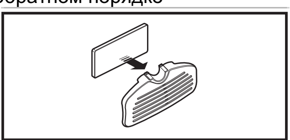


▶ ВЫХОДНОЙ ФИЛЬТР

1) Откройте решетку и выньте выходной фильтр.



2) После чистки или замены фильтра установите его на место в обратном порядке



ПРИМЕЧАНИЕ: Перед установкой в отсек пылесборника фильтры должны быть полностью высушены.

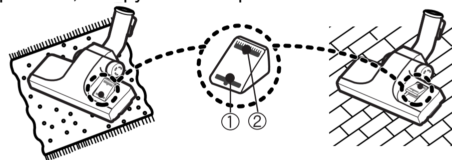
ЗАЩИТА С ПОМОЩЬЮ ТЕПЛОВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

Этот пылесос снабжен предохранительным тепловым выключателем с самовозвратом, который автоматически отключает питание пылесоса при перегреве. Перегрев может быть вызван засорением фильтра, насадки, трубки или шланга. После устранения причины перегрева и остывания двигателя пылесос автоматически включается снова.

ПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКОЙ ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛА

О ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕ КОВЕР/ПОЛ

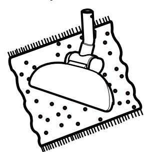
Прежде чем пользоваться пылесосом, убедитесь в том, что переключатель установлен в положение, соответствующее типу поверхности, которую вы собираетесь чистить.

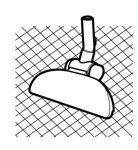


Для чистки ковров выберите положение "Ковер"①.
Для чистки пола, плитки и т.п. выберите положение "Гладкая поверхность"②.

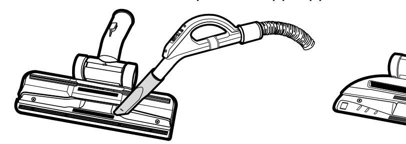
ОБ УНИВЕРСАЛЬНОЙ ЩЕТКЕ

Используйте насадку для чистки пола для чистки любых поверхностей.





ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы поддерживать оптимальную эффективность работы пылесоса, чистите насадку для чистки пола с помощью насадки для чистки в щелях.



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигатель не включается	Не подается электропитание	Проверьте сетевой шнур, штепсельную вилку и сетевую розетку.
Всасывающая мощность постепенно уменьшается.	Насадка для чистки пола, всасывающий шланг или трубка заблокированы посторонним предметом.	Удалите застрявший предмет.
Сетевой шнур не сматывается назад полностью.	Сетевой шнур перекрутился или намотался неравномерно.	Вытяните сетевой шнур на 2-3 метра и нажмите на кнопку обратной намотки шнура.